

L'INVITATION
aux VOYAGES
Liv(ri)re en scène

LECTURES/THÉÂTRE
RENCONTRES
CONFÉRENCES
FILMS

EN REPORTAGE



17-20 OCT. 2019 | BIARRITZ | #4

www.linvasionauxvoyages.fr | www.biarritz.fr



EN REPORTAGE 17-20 OCT. 2019

L'INVITATION AUX VOYAGES - Li(v)re en scène | 4^e ÉDITION | BIARRITZ |

| Un festival de littérature qui porte à la scène des textes inédits, inspirés ou adaptés d'œuvres littéraires sur un thème lié au voyage | Durant quatre jours seront présentés des spectacles littéraires, des rencontres, des conférences et des expositions, en écho à la thématique proposée pour cette 4^e édition : EN REPORTAGE |

LECTURES SPECTACLES > THÉÂTRE DU CASINO & THÉÂTRE DES CHIMÈRES
avec : Claire CHAZAL, Xavier GALLAIS, Michael GRÉGORIO, Anouk GRINBERG, Jacques WEBER... / Philippe CALVARIO, Ladislav CHOLLAT, Etienne GUEREAU, Jérémy LIPPMANN, Emmanuel MEIRIEU...

ÉMILE ZOLA, EN REPORTAGE adaptation Françoise HAMEL

Théâtre du Casino - Jeudi 17 à 20h30

Avant de devenir l'auteur d'une œuvre littéraire immense (*Nana, Au bonheur des dames, Germinal, La Bête humaine*), Émile Zola est un grand journaliste politique et artistique. À 25 ans, luttant contre la critique officielle, il défend et lance des peintres comme Gustave Courbet et Édouard Manet raillés par le public. Infatigable arpenteur, muni d'un carnet, il se rend sur les lieux de ses futurs romans et il prend des pages de notes. Ce grand patriote, d'abord dérangé par les troubles de La Commune, sera profondément marqué par ses reportages dans les rues de Paris ensanglanté et au Père Lachaise. Il ne sera plus jamais le même et y puisera une humanité nouvelle dont son immense œuvre littéraire sera le reflet. Bien sûr, ses reportages sur l'Affaire Dreyfus, sa défense du capitaine Dreyfus et son célèbre *J'accuse* publié dans *L'Aurore*, en 1898, nous le rendent encore plus universel. Et prémonitoire.

Émile Zola en reportage. Françoise Hamel, collection l'Invitation aux voyages © TriArtis, 2019

MARTHA GELLHORN, UNE SAISON EN ENFER adaptation Anne ROTENBERG

Théâtre du Casino - Vendredi 18 à 18h30

La célèbre reporter de guerre américaine, Martha Gellhorn, est missionnée par le magazine *Collier's* pour couvrir la guerre sino-japonaise sur le front chinois entre Hong Kong et Canton. Elle y entraîne contre son gré son mari, Ernest Hemingway, au côté duquel elle avait fait ses premières armes lors de la guerre civile espagnole. De reportages en cérémonies officielles et conférences, Martha rend compte, avec une belle ironie désabusée et sans concession pour elle-même, de ses tribulations souvent cauchemardesques dans un pays hostile et détrempe.

Mes saisons en enfer, Martha Gellhorn © Les éditions du Sonneur, 2015

ICI LONDRES de Christian SIMÉON

Théâtre du Casino - Vendredi 18 à 20h30

Dans ses grands reportages écrits à la première personne et assumant une totale subjectivité, Albert Londres se met en scène sous les traits d'un voyageur ingénu avec pour seul but d'impitoyables dénonciations.

Ici Londres est une fantaisie théâtrale et musicale dont l'objectif est de réaliser son portrait en creux à travers le parcours de deux branquignols qui se lancent sur les traces du célèbre reporter mystérieusement disparu dans un naufrage en 1932.

Création originale de Christian Siméon pour l'Invitation aux voyages 2019

JANET FLANNER, UNE JOURNALISTE À PARIS adaptation Fabienne PÉRINEAU

Théâtre du Casino - Samedi 19 à 18h30

Janet Flanner, américaine, féministe, a été la correspondante parisienne du *New Yorker* depuis sa fondation en 1925. Sa *Lettre de Paris*, chronique sur la vie culturelle et politique française, scrupuleusement câblée outre-Atlantique deux fois par mois, en a fait l'une des journalistes les plus influentes de ce siècle. Dans ses lettres qu'elle adresse à sa compagne, l'Italienne

Natalia Danesi-Murray, défilent tous les événements marquants de l'après-guerre : du procès de Nuremberg à la chute de de Gaulle, en passant par le maccarthysme, la guerre d'Algérie et Mai 68. Janet Flanner évoque également ses amitiés avec Ernest Hemingway, Tennessee Williams, Françoise Sagan ou Bernard Buffet... elle y parle aussi d'expositions, de théâtre, de livres et de rencontres. Ses observations, ses commentaires sont spontanés, libres parfois plus violents que ses articles dont ils se font l'écho.

Darlinghissima, Janet Flanner © éditions des Femmes, 1988

HUNTER THOMPSON adaptation Jean-Philippe MINART et Serge SANDOR

Théâtre du Casino - Samedi 19 à 20h30

Le 21 février 2005, Hunter S. Thompson, père du gonzo journalisme, met fin à ses jours avec sa propre arme à feu à son domicile du Colorado. Il avait soixante-sept ans. Thompson a donné à l'expression "fear and loathing" toute sa pertinence culturelle, grâce à son roman *Las Vegas Parano* et à son reportage autour de la campagne présidentielle américaine de 1972 *Mc Govern vs Nixon* dans le contexte ultra-tendu de la guerre du Vietnam. Pour Thompson, la politique était un sport de combat. Tous les coups étaient permis et son arme fut la machine à écrire. Sa correspondance, méticuleusement classée et archivée par lui-même, révèle un personnage bien plus profond et complexe que la simple image d'outsider déjanté qu'il a par ailleurs soigneusement cultivée. Chroniqueur impitoyable du "Rêve méricain", Thompson aura traversé son siècle comme une comète incandescente à l'image de ce qu'il a toujours été, un esprit résolument libre et totalement indomptable.

Gonzo Highway, Hunter S. Thompson © Robert Laffont, 2005

JOSEPH ROTH, JE DESSINE LE VISAGE DU TEMPS adaptation Anne ROTENBERG

Théâtre des Chimères - Dimanche 20 à 15h

Joseph Roth, journaliste et écrivain autrichien, a arpenté l'Europe jusqu'à son exil en 1933 à Paris où il demeurera jusqu'à sa mort en 1939. Correspondant allemand le plus célèbre de son temps, ses articles influencèrent toute une génération. Ils traduisent un regard lucide et une certaine désillusion sur son époque. Au cours de l'été 1925, il entreprend pour le très libéral *Frankfurter Zeitung* un voyage dans le sud de la France dont il croque des "cartes postales" éblouissantes, à l'inverse de son voyage à travers la Russie communiste où il décèle une forme de trahison des idéaux. Roth scrute, rend compte, dénonce, « *dessine le visage du temps* » et conclut dès 1930 lors d'un reportage en Allemagne : « *Tout est déjà là, la bête immonde et son âme, le doré sur tranche et le filet de sang.* »

Croquis de voyage, Joseph Roth © Seuil, 1994

JOSEPH KESSEL adaptation Jean-Benoît PATRICOT

Théâtre du Casino - Dimanche 20 à 17h

Joseph Kessel dit que c'est le hasard qui a fait de lui un journaliste. Mais s'il est devenu l'un des plus célèbres reporters, c'est uniquement à cause de son désir et de sa volonté de rencontrer "l'autre", qu'il soit tapi dans le Berlin couvant la peste brune, qu'il soit réduit à faire la queue devant les magasins vides du New York en pleine crise de 1929, ou réduit à l'esclavage en Syrie ou bien encore affamé dans le chaos de la guerre d'Espagne. Ce ne sont pas les idées qui l'attirent, le passionnent, ce sont les êtres : hommes, femmes et enfants. C'est pourquoi sa voix reste toujours aussi vivante et nous éclaire, parce que Kessel nous parle à hauteur d'homme. Écoutez-le, avec ses récits, qui nous crie : « *Attention ! Attention ! L'incendie du monde a commencé.* »

Les grandes heures de Radio France, Entretiens Joseph Kessel/ Paul Guimard © Table Ronde, Ina

LA SUPPLICATION de Svetlana ALEXIEVITCH, adaptation Emmanuel MEIRIEU

Théâtre du Casino - Dimanche 20 à 19h

Après la catastrophe de Tchernobyl, le 26 avril 1986, Svetlana Alexievitch, recueille durant plusieurs années les témoignages de ces hommes et ces femmes, acteurs directs ou indirects "du monde de Tchernobyl". Ici tout a été empoisonné, l'air, la terre, l'eau, les corps, l'avenir y est broyé. « *Je vais vous dire ce qu'est un homme de chez nous* », explique un témoin : *Nous sommes comme des "boîtes noires", les enregistreurs de vol des avions, des hommes-boîtes. Nous pensons vivre, parler, marcher, manger, faire l'amour. En fait, nous enregistrons l'information !* » « *En cédant la parole à ces gens j'ai souvent eu l'impression de noter le futur, notre futur.* » écrit l'auteure, et journaliste biélorussienne.

La Supplication de Svetlana Alexievitch © JC Lattès, 1998

CONFÉRENCE > THÉÂTRE DU CASINO JEUDI 17 OCTOBRE 2019, À 18H30

ART ET ENGAGEMENT, des expressions artistiques et citoyennes

avec Jean-Philippe **MERCÉ**

La seule portée esthétique de l'œuvre d'art ne suffit plus aux artistes. L'artiste n'est plus un simple passeur d'images et d'histoires mais un témoin actif de son époque, un acteur de la cité, affirmant plastiquement et visuellement ses positionnements et idéaux citoyens. Observons quelques-unes de ces expressions artistiques et politiques, œuvrant pour informer, s'insurger ou simplement (r)éveiller les consciences des spectateurs.

INSTALLATION > MÉDIATHÈQUE & THÉÂTRE DU CASINO DU 18 AU 20 OCTOBRE 2019

L.I.L.I ALIX, WONDERLANDS, LECTURE IMMERSIVE

par le Collectif **Or Normes**

Sur une proposition de la médiathèque, et en lien avec L'invitation aux voyages, le Collectif Or Normes vous invite à prendre place dans leurs installations et à vous équiper d'un casque de réalité virtuelle. Plongez dans l'univers en 360° et interactif de la figure mythique d'Alice, vous serez immergé.e dans une lecture des phrases et des mots... en réalité virtuelle !
Tout public à partir de 8 ans

RENCONTRES LITTÉRAIRES > MÉDIATHÈQUE DU 18 AU 20 OCTOBRE 2019

rencontres animées par Josyane **SAVIGNEAU**, Sylvia **MINNE**

avec Michèle **FITOUSSI**, Philippe **JAENADA**, Delphine **MINOUI**, Patrick **ROTMAN**...

PROJECTIONS > CINÉMA LE ROYAL DU 17 AU 20 OCTOBRE 2019, SÉANCES DE 14H

Programme complet disponible à partir du 1^{er} septembre
Ouverture de la billetterie Biarritz Tourisme à partir du 1^{er} septembre 2019
Tarifs 15€, 10€, 20€ Pass journée / PASS FESTIVAL : 60€

Réservations et Renseignements 05 59 22 44 66 ou en ligne www.biarritz.fr
invitationauxvoyages@gmail.com | www.lininvitationauxvoyages.fr

